

PLAN DE ESTUDIOS (PE): Centro de Lenguas extranjeras

AREA: LENGUAS EXTRANJERA

ASIGNATURA: japonés 6

CÓDIGO: CLJM0006

CRÉDITOS: Sin créditos

FECHA: 22 de enero del 2016



1. DATOS GENERALES

Nivel Educativo:	A partir del nivel medio superior
Nombre del Plan de Estudios:	Centro de lenguas extranjeras
Modalidad Académica:	Presencial
Nombre de la Asignatura:	Japonés 6
Ubicación:	Eje transversal
Correlación:	
Asignaturas Precedentes:	Japonés 5
Asignaturas Consecuentes:	Japonés 7
Conocimientos, habilidades, actitudes y valores previos:	<p>Conocimientos: Manejo del idioma japonés a nivel B1,2 del MCERL</p> <p>Habilidades: Pre intermedias de comprensión y producción oral y escrita adquiridas en ésta y otras lenguas (análisis de textos, organización discursiva, toma de apuntes, etc.)</p> <p>Actitudes y valores: Ser tolerante y comunicativo. Tener una actitud de apertura hacia otras lenguas y culturas.</p>

2. CARGA HORARIA DEL ESTUDIANTE

Concepto	Horas por periodo		Total, de horas por periodo	Número de créditos
	Teoría	Práctica		
Horas teoría y práctica	0	90	90	S/C
Total	0	90	90	S/C

3. REVISIONES Y ACTUALIZACIONES

Autores:	Mtra. Akiko Yamamoto Lic. Nicanor Tochimani Tecaxco Lic. Cuitláhuac López Flores
Fecha de diseño:	2014-2015
Fecha de la última actualización:	No aplica
Fecha de aprobación por parte de la academia de área	22 de enero de 2016
Fecha de aprobación por parte de CDESCUA	3 de marzo de 2016
Fecha de revisión del Secretario Académico	10 de marzo de 2016
Revisores:	Mtra. Dolores Rodríguez Lozada Mtra. Ellen Boury Miembros de la CDESCUA-CELE: Dra. Sara Laura Hernández Corona Mtro. Noel Villa Ruano Mtra. María Luisa García García Mtra. Claudia Chávez Heredia Mtra. Alejandra Platas García Mtro. René Bautista Castillo Mtro. René Manuel Aguilar Muñoz Mtra. Patricia Valerdi Dávila

Sinopsis de la revisión y/o actualización:	<ol style="list-style-type: none">1. Integrar en el objetivo general la preparación a la certificación internacional.2. Adoptar la terminología de los sub-niveles del MCERL (A1.1/A1.2/A2.1/A2.2/ A2.3/etc.) para especificar el nivel de competencia en el objetivo general de los cursos del CELE.

4. PERFIL DESEABLE DEL PROFESOR (A) PARA IMPARTIR LA ASIGNATURA:

Disciplina profesional:	Enseñanza de Lenguas Extranjeras o área a fin
Nivel académico:	Maestría, certificado en JLTP N2 (Nivel C1 del MCERL)
Experiencia docente:	2 años
Experiencia profesional:	2 años en el área

OBJETIVOS:

5.1. General

Al finalizar el curso el estudiante alcanzará un nivel introductorio B1.2 (“Avanzado”) del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL): El estudiante será capaz de entender las ideas principales de textos no complejos que traten de temas concretos y poco abstractos, si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización. Podrá relacionarse con

hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo, por parte de ninguno de los interlocutores, y producirá textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y contras de las distintas opciones haciendo uso de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto. El estudiante desarrollará las aptitudes que le permitan certificarse a través de un examen internacional si así lo requiere.

| CELE |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Japonés 1 | Japonés 2 | Japonés 3 | Japonés 4 | Japonés 5 | Japonés 6 | Japonés 7 | Japonés 8 | Japonés 9 |
| MCERL |
| A1 | | A2 | | B1 | | B2 | | |
| A1.1 | A1.2 | A2.1 | A2.2 | B1.1 | B1.2 | B2.1 | B2.2 | B2.3 |

5.2 Objetivos Específicos: El estudiante será capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso frecuente, frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato, solicitar y dar información básica, relacionarse con otras personas, dar información para identificarse.

5.2.1 Comprensión auditiva y de lectura:

Comprensión auditiva:

El estudiante podrá reconocer en un discurso oral palabras y expresiones básicas utilizadas habitualmente en los ámbitos personal, familiar, ocupacional y público. Así mismo el estudiante comprenderá de manera general un discurso muy breve y hablado lentamente, relacionado con deportes, pasatiempos, familia, su rutina diaria, experiencias personales de su vida actual.

Comprensión de lectura:

El estudiante podrá comprender la información de textos muy breves y sencillos reconociendo palabras, nombres conocidos y frases básicas, mismas que pueden encontrarse en soportes escritos relacionados con deportes, pasatiempos, familia y actividades cotidianas.

5.2.2 Producción oral y escrita

Producción oral:

El estudiante será capaz de presentarse y describirse a sí mismo o a otra persona. También participará en conversaciones sencillas, planteando y contestando preguntas y adoptará diferentes roles que le permitan interactuar de manera breve. Así mismo el estudiante será capaz de describir lugar de residencia, profesión y personas a las que conoce utilizando vocabulario y expresiones relacionadas con deportes, pasatiempos, familia, su rutina diaria, experiencias personales de su vida actual.

Producción escrita:

El estudiante será capaz de escribir oraciones sencillas y textos breves con una extensión de 120 a 150 palabras, describiendo lugares, ocupaciones, a sí mismo y a otras personas, utilizando vocabulario y expresiones sencillas relacionados con deportes, pasatiempos, familia, su rutina diaria, experiencias personales de su vida actual. Los estudiantes podrán realizar producciones escritas tales como notas, postales, cartas, correos electrónicos y llenar formularios con datos personales.

5.2.3 Interacción oral y escrita

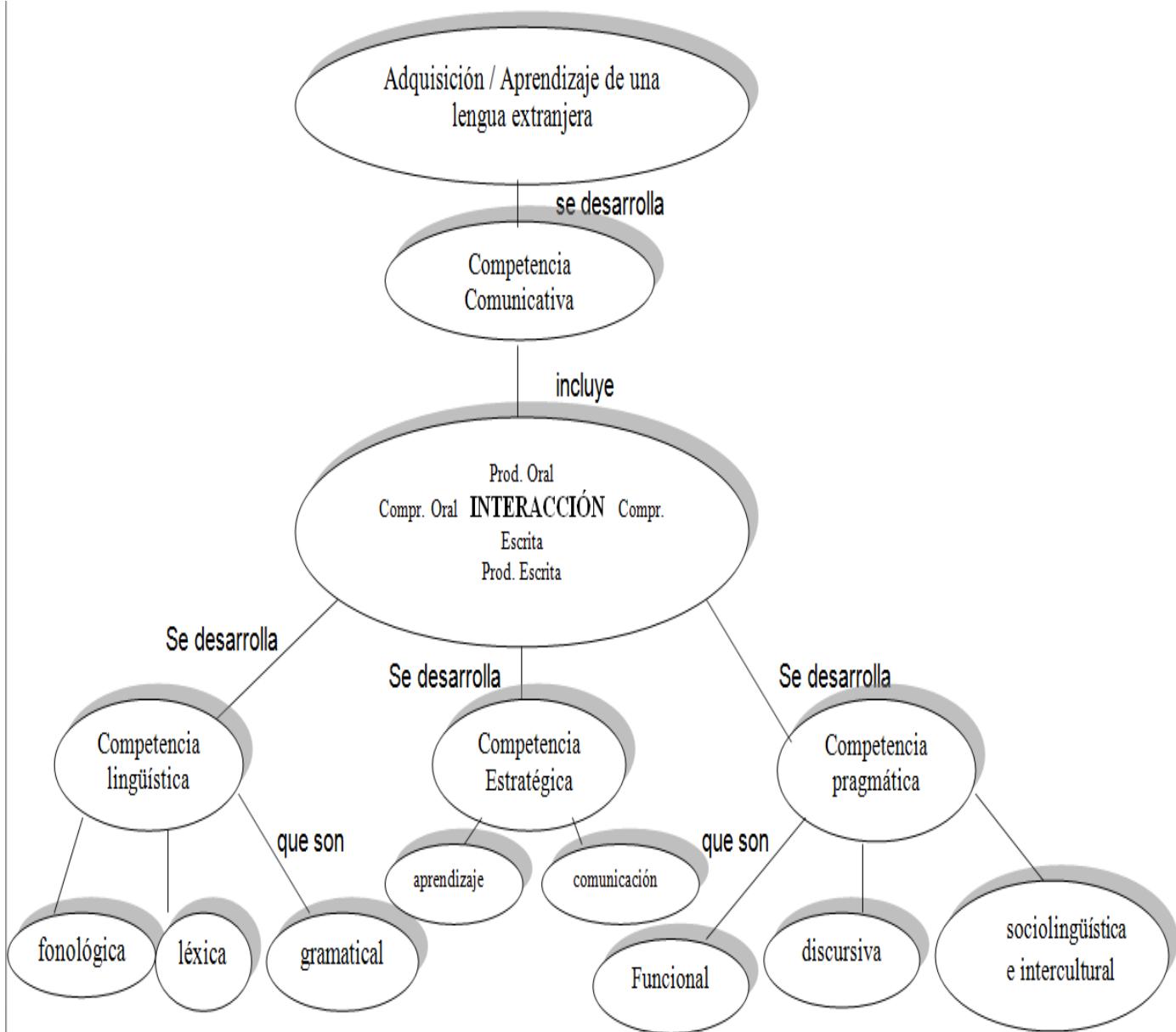
Interacción oral

El estudiante podrá participar en una conversación con uso de vocabulario existente en libros, revistas, periódicos y podrá usar algunas oraciones y empleará frases con algunos modismos. Los temas sobre deportes, viajes, familiares se le facilitaran mucho y podrá completar información que no había tocado en sus conversaciones podrá describir con claridad el sistema de transporte japonés, la cultura, la música etc.

Interacción escrita

El estudiante será capaz de comprender y responder de manera no breve y será coherente al corresponder escribiendo cartas de felicitación, para navidad, cumpleaños. Sera capaz de contestar correos electrónicos. Los temas de los que puede hablar ya son más amplios e iniciará el uso del vocabulario informal.

6. REPRESENTACIÓN GRÁFICA DE LA ASIGNATURA



Explicación del mapa conceptual

La adquisición de una lengua extranjera se logra mediante el desarrollo de la competencia comunicativa. Ésta se manifiesta a través de 5 habilidades o tipos de actividades de la lengua: la comprensión oral y la comprensión escrita, la producción oral y la producción escrita, y la interacción. Las competencias necesarias para hablar, escribir, escuchar o leer se reúnen en los siguientes componentes: las competencias lingüísticas, la competencia sociolingüística y las competencias pragmáticas. Debido a nuestro contexto educativo, se vincula la competencia sociolingüística con la competencia intercultural para integrarlas a las competencias pragmáticas, y poder colocar en el centro del mapa conceptual las competencias estratégicas, para el aprendizaje y para la comunicación, ya que ocupan un papel esencial en el desarrollo de la competencia comunicativa. Las competencias lingüísticas son la competencia fonológica, es decir la capacidad a pronunciar una lengua; la competencia léxica, que corresponde a la adquisición, al uso y al dominio del vocabulario; y la competencia gramatical, que se define como el conocimiento de los recursos gramaticales de una lengua y la capacidad de utilizarlos. Las competencias pragmáticas se refieren a la competencia discursiva, que permite ordenar oraciones en secuencias para producir fragmentos coherentes de lengua; y a la competencia funcional, que supone el uso del discurso hablado y de los textos escritos en la comunicación para fines funcionales concretos. Finalmente, se incluyen las competencias sociolingüística e intercultural ya que, al abordar la dimensión social y cultural del uso de la lengua, se vinculan de manera intrínseca con las dos anteriores.

Basado en el *Marco Común Europeo de referencia para las Lenguas*, Consejo de Europa,

2001, Instituto Cervantes para la traducción en español. 2002.

<http://cvc.cervantes.es/obref/marco>



7. CONTENIDO

Unidad	Objetivo Específico	Contenido Temático/Actividades de aprendizaje	Bibliografía	
			Básica	Complementaria
Lección 31	Al finalizar la lección el aprendiz será capaz de estructurar oraciones indicando lo que el hablante está pensando hacer. Podrá expresar el deseo o intención de una tercera persona. Podrá expresar la intención de hacer algo del hablante o de no hacerlo. Podrá informar a la gente sobre programas y actividades a realizar.	<p>Fonológicas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competencia previa. • Adquisición de nuevas fonologías no existentes en la lengua materna <p>Léxicas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competencia previa. • Actividades de interacción <p>Gramaticales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expresara intención de: (つもりです) • Expresara expresión de previsión よています • Expresara sus consejos ほうがいいです • Expresara deducción でしょう • Usará adverbios でしょう、きっと、たぶん、ぜひ • Usará la forma condicional かけば • Usará la forma condicional たべれば • Usará la forma condicional それで 	Minna no Nihongo I, Honsatsu (Japonés para Todos I, Texto Principal). 3A Corporation SURI-E-NETTOWA-KU, Tokio, 1993.	Shin Nihongo no Kiso I, Honsatsu (Fundamentos de Japonés I, Texto Principal). 3A Corporation SURI-E-NETTOWA-KU, Tokio, 1993.
Lección 32	Al finalizar la lección el aprendiz será capaz de estructurar oraciones con la intención de hacer sugerencias o aconsejar. El hablante podrá deducir ideas a partir de cierta información. El hablante deducirá la posibilidad de que ocurrió / ocurrirá algún acontecimiento. Ampliará el uso de adverbios. Usará un cuantificador para indicar el límite de un precio, tiempo, cantidad, etc.	<p>Minna no Nihongo I, Bumpou Kaisetsu SUPEINgoban (Japonés para Todos I, Traducción y Notas Gramaticales en Español). 3A Corporation SURI-E-NETTOWA-KU, Tokio, 1999.</p>	KURASU Katsudoshu (Actividades en Clase). SURI-E-NETTOWA-KU, Tokio, 1994.	Minna no Nihongo I, Shokyuu Hyoujun Mondaishu (japonés para todos I, Tareas y Ejercicios adicionales). 3A Corporación SURI-E-NETTOWA-KU,



Unidad	Objetivo Específico	Contenido Temático/Actividades de aprendizaje	Bibliografía	
			Básica	Complementaria
Lección 33	Al finalizar la lección el aprendiz será capaz de estructurar oraciones imperativas usadas para forzar a alguien a hacer algo. Usará la forma prohibida usada para mandar una persona a no hacer algo. Aprenderá a citar las palabras de una tercera persona. Aprenderá a transmitir el mensaje de una tercera persona cortésmente.	<p>すれば</p> <ul style="list-style-type: none"> • Usará expresiones que indican condiciones <p>おすと たら</p> <p>Sociocultural</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competencia previa. • Contexto formal. <p>Funcional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competencia previa. • Explicar con fuerza causas, razones, sentimientos. • Explicar costumbres • Habilidad de las personas. • Practica de conversación con diferentes personas; edad, estrato social, etc. • Retomar palabras de otras personas. <p>Discursiva</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competencia previa. • Conversación media sobre experiencias diversas usando frases que permitan proporcionar y referir a diferentes temas. <p>Organizacional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competencia previa. • Iniciar, mantener y finalizar una interacción. 		<p>Tokio, 1999 Minna no Nihongo I, Shokyu de Yomeru TOPIKU 25 (japonés para todos I, 25 temas de lectura de nivel elemental). 3A Corporation SURI-E-NETTOWA-KU, Tokio, 2000</p> <p>Minna no Nihongo I, Choukai TASUKU 25 (japonés para todos I, 25 actividades de comprensión auditiva) 3A Corporation SURI-E-NETTOWA-KU, Tokio, 2003</p> <p>CDs y DVDs del curso.</p> <p>Denshi Jisho — Online Japanese dictionary</p> <p>http://jisho.org/</p>
Lección 34	Al finalizar la lección el aprendiz será capaz de copiar exactamente lo que lee, ve y escucha. Usará verbos que comenzará a ocurrir desde ahora una acción llamada "forma diccionario".			
Lección 35	Al finalizar la unidad, el estudiante será capaz de usar oraciones condicionales indicando las consecuencias a partir de una condición y usará verbos, adjetivos i, adjetivos na y sustantivos. Usará la terminación tara como suposición y terminación en el futuro. Usará la forma			



Unidad	Objetivo Específico	Contenido Temático/Actividades de aprendizaje	Bibliografía	
			Básica	Complementaria
	condicional de frase sustantivo más Nara	<ul style="list-style-type: none"> • Saber cómo continuar una conversación y como cambiar de tema. • Presentaciones e información personal. • Uso de expresiones cotidianas. • Entrevistas a compañeros. • Actividades de ocio. • Profesiones y ocupaciones. 		

8. CONTRIBUCIÓN DEL PROGRAMA DE ASIGNATURA AL PERFIL DE EGRESO

Asignatura	Perfil de egreso (anotar en las siguientes tres columnas, cómo contribuye la asignatura al perfil de egreso)		
	Conocimientos	Habilidades	Actitudes y valores
Japonés 6	<p>Este programa contribuye con la formación del egresado mediante la adquisición de conocimientos lingüísticos (fonológico, léxico y gramatical) y sociocultural.</p> <p>Todo lo anterior con el firme propósito de ser competente en el campo laboral y en su formación académica futura; además de acceder a la internacionalización mediante intercambios académicos en otros países para su formación y aplicación profesional.</p>	<p>A través de la implementación de competencias estratégica (de comunicación y aprendizaje), pragmática (funcional, discursiva, sociolingüística e intercultural), la asignatura promoverá en el estudiante el desarrollo de las habilidades de producción oral y escrita, así como de la comprensión auditiva y lectora en contextos inmediatos a su entorno y necesidades de tipo formal e informal a un nivel A1 de la lengua extranjera.</p>	<p>A través de esta asignatura, el alumno desarrollará las actitudes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> – reflexión. – participación – colaboración. – autoaprendizaje. – interés – humanismo – empatía. – creatividad – Apertura a la multiculturalidad <p>Al mismo tiempo que propiciará la:</p> <ul style="list-style-type: none"> – motivación intrínseca – motivación extrínseca. – capacidad analítica. <p>Promoverá en el alumno los valores de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tolerancia - respeto - puntualidad. -responsabilidad. -profesionalización - disposición al trabajo



9. describa cómo el eje o los ejes transversales contribuyen al desarrollo de la asignatura

Eje (s) transversales	Contribución con la asignatura
Formación Humana y Social	En el desarrollo de valores y actitudes
Desarrollo de Habilidades en el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación	Dinamiza la adquisición del idioma a través del uso de material digital, agiliza la comunicación en lengua extranjera (las redes sociales) y propicia el acceso a información actualizada en lengua extranjera.
Desarrollo de Habilidades del Pensamiento Complejo	El desarrollo de habilidades y estrategias de aprendizaje en lengua materna podrá aplicarse para comunicarse y desenvolverse efectivamente en la lengua extranjera.
Lengua Extranjera	Eje principal de la asignatura
Innovación y Talento Universitario	Las actitudes (emprendedora, creativa, autónoma y proactiva) promovidas por este eje podrán ser aplicadas en la lengua extranjera.
Educación para la Investigación	Las mismas estrategias que desarrolla este eje podrán ser implementadas en lengua extranjera para facilitar el acceso a una información pertinente y el desarrollo de habilidades cognitivas, de valores y actitudes frente al conocimiento.

10. ORIENTACIÓN DIDÁCTICO-PEDAGÓGICA.

Estrategias y Técnicas de aprendizaje-enseñanza	Recursos didácticos
<p>Estrategias de aprendizaje: Estrategias cognitivas, metacognitivas y socio-afectivas, basadas en el conocimiento del alumno y de sus estilos de aprendizaje. Activación de conocimientos previos en lengua materna y lenguas extranjeras, técnicas de memorización, redacción a partir de modelos etc.</p> <p>Estrategias de enseñanza: Interacción comunicativa, debates, simulaciones, discusiones, aprendizaje colaborativo, uso de medios no verbales, técnicas para el análisis.</p> <p>Ambientes de aprendizaje: Salón de Clases, Pizarrones interactivos, computadoras, laboratorios de idiomas, Bibliotecas, talleres de conversación, etc.</p> <p>Actividades y experiencias de aprendizaje: Dramatizaciones, descripciones, ejercicios para practicar pronunciación y entonación, discusiones grupales, técnicas y proyectos grupales, mapas conceptuales, comparación, síntesis, organizadores textuales, ilustraciones, analogías, exposiciones etc.</p>	<p>Materiales:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Impresos (textos): libros del estudiante, manuales de profesores, photocopies, diccionarios, periódicos, láminas, revistas y folletos. - Pizarrón convencional, plumones. -Pizarrón interactivo e internet. -Juegos: juegos de sobremesa... -Materiales de laboratorio -Materiales audiovisuales: Imágenes fijas proyectables (fotos), diapositivas, fotografías... -Materiales sonoros (audio): Cds -Materiales audiovisuales (vídeo): -Proyector de cañón -Reproductor de CD para audio y video. -Montajes audiovisuales, películas, vídeos, programas de televisión... -Nuevas tecnologías: Programas informáticos (software interactivo on-line) educativos: videojuegos, actividades de aprendizaje, presentaciones multimedia, enciclopedias, animaciones y simulaciones interactivas... -Servicios telemáticos: páginas web, weblogs, tours virtuales, webquest, correo electrónico, chats, foros, unidades didácticas y cursos on-line... - TV y video interactivos...

11. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Criterios	Porcentaje
Evaluación continua: participación, proyectos, tareas, test, parciales, portafolio, exposiciones, etc.	15%
Evaluación final	85%
Total	100%

Para garantizar que el estudiante haya alcanzado los objetivos del curso y para evaluar las competencias desarrolladas que le permitan certificar su nivel de la lengua extranjera, se establece un 85% para la evaluación final y un 15% para la evaluación continua.

La evaluación final consiste en un examen compuesto por cinco partes a ser evaluadas: comprensión oral (escuchar), comprensión escrita (leer), producción oral (hablar), producción escrita (escribir) y análisis de las estructuras de comunicación (gramática, vocabulario).

12. REQUISITOS DE ACREDITACIÓN * (Reglamento de procedimientos de requisitos para la admisión, permanencia y egreso de los alumnos de la BUAP)

Ser estudiantes de algún programa educativo o ser trabajador de la BUAP
Asistir como mínimo al 80% de las sesiones
La calificación mínima para considerar un curso acreditado será de 6
Cumplir con las actividades y el estudio independiente necesario para alcanzar los objetivos de la asignatura.

* Para las Lenguas Extranjeras es *requisito de aprobación* debido a que es una asignatura sin créditos

13. Anexar (copia del acta de la Academia y de la CDESCUA con el Vo. Bo. del Secretario Académico)